|  |  |
| --- | --- |
| **Royaume de Belgique** ⎯⎯⎯⎯**Service Public Fédéral de Programmation** **Intégration sociale,** **Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale**⎯⎯⎯⎯ | **Koninkrijk België**⎯⎯⎯⎯**Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie,** **Armoedebestrijding en Sociale Economie**⎯⎯⎯⎯ |
| Arrêté royal modifiant l’arrêté royal du 31 mars 2020 portant des mesures d’urgence en matières d’aides alimentaires à destination des publics cibles des centres publics d’action sociale  | Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 maart 2020 houdende dringende maatregelen inzake voedselhulp voor de doelgroep van gebruikers van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn  |
| Philippe, Roi des Belges,À tous présents et à venir,salut. | FILIP, Koning der Belgen,Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,Onze Groet. |
| Vu la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d’action sociale, les articles 1er et 57, § 1er ; | Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, artikelen 1 en 57, § 1; |
| Vu la loi de finances du 20 décembre 2019 pour l’année budgétaire 2020, l’article 17 ; | Gelet op de financiewet van 20 december 2019 voor het begrotingsjaar 2020, artikel 17; |
| Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’État, les articles 121 à 124 ;  | Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Staat, de artikelen 121 tot 124; |
| Vu l’arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire ; | Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole; |
| Vu l’arrêté royal du 31 mars 2020 portant des mesures d’urgence en matières d’aides alimentaires à destination des publics cibles des centres publics d’action sociale ; tel que modifié par l’arrêté royal du 24 juin 2020 | Gelet op het koninklijk besluit van 31 maart 2020 houdende dringende maatregelen inzake voedselhulp voor de doelgroep van gebruikers van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn; zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 juni 2020 |
| Vu l’avis de l’Inspecteur des Finances, donné le 23 octobre 2020 ; | Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 october 2020; |
| Vu l’accord du Ministre du Budget, donné le 23 octobre 2020 ; | Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 23 october 2020; |
| Considérant que le pays se trouve dans une situation de crise suite à la propagation du coronavirus Covid-19 ; | Overwegende dat het land zich in een crisistoestand bevindt als gevolg van de verspreiding van het coronavirus Covid-19; |
| Considérant que cette pandémie a un impact immédiat et durable sur le niveau de vie de nombreuses personnes ; | Overwegende dat deze pandemie een onmiddellijke en langdurige weerslag heeft op de levensstandaard van veel mensen; |
| Considérant que cette crise met de nombreuses personnes dans une situation vulnérable et que ces personnens n’ont comme seul secours de se tourner vers les associations d’aides et les CPAS ; | Overwegende dat deze crisis veel mensen in een kwetsbare situatie brengt en dat deze mensen geen andere keuze hebben dan zich te richten tot de hulporganisaties en de OCMW’s; |
| Considérant que la situation reste difficile pour les associations d’aides au plus démunis de maintenir leur missions au quotidien ;  | Overwegende dat de situatie moeilijk blijft voor hulporganisaties om hun dagelijkse opdrachten ten aanzien van de meest kwetsbare personen te blijven vervullen; |
| Considérant que les CPAS sont confrontés à une augmentation du nombre de personnes ayant besoin d’une aide alimentaire ;  | Overwegende dat de OCMW’s geconfronteerd worden met een toename van het aantal personen die voedselhulp nodig hebben; |
| Considérant qu’il est indispensable que le CPAS puisse mettre en place une aide adaptée face à ce public très précarisé ;  | Overwegende dat het onontbeerlijk is dat het OCMW een aangepaste hulp kan bieden aan dit zeer kwetsbare publiek; |
| Considérant l’urgence de la situation afin que ces personnes puissent bénéficier de l’aide alimentaire la plus vitale ; | Overwegende het dringend karakter van de toestand opdat deze personen van een dergelijke levensnoodzakelijke hulp als voedselhulp zouden kunnen genieten; |
| Sur la proposition de Notre Ministre de l’Intégration Sociale. | Op de voordracht van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie. |
| **NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :** | **HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:**  |
| **Article 1er**. Dans l’article 2, §1, alinéa 1 de l’arrêté royal du 31 mars 2020 portant des mesures d’urgence en matières d’aides alimentaires à destination des publics cibles des centres publics d’action sociale les mots « 6.000.012 (six millions douze) euros sont remplacés par les mots «12.000.024 (douze millions vingt-quatre) euros». | **Art. 1.** In artikel 2, §1, eerste lid van het Koninklijk besluit van 31 maart 2020 houdende dringende maatregelen inzake voedselhulp voor de doelgroep van gebruikers van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn worden de woorden “6.000.000.012 (zes miljoen en twaalf d) euro” vervangen door de woorden “12.000.024 (twaalf miljoen vierentwintig) euro”. |
| Art. 2. L’’article 3, §1 du même arrêté est modifié, comme suit  « §1. Concernant la première tranche de 6.000.012 euros, 75% seront versés après publication de l’arreté du 31 mars 2020 et de l’arrêté modificatif du 24 juin 2020, et les 25% restants seront versés au cours du quatrième trimestre de l'année 2020.Concernant la seconde tranche de 6.000.012 euros, celle-ci est également intégralement versée au cours du quatrième trimestre de l’année 2020. En vue de justifier l’utilisation de la subvention, le centre fournit pour le 30 juin 2021 un rapport électronique, comportant la liste des bénéficiaires et le montant octroyé pour chacun d’entre eux. » | **Art. 2.** In artikel 3, §1 van hetzelfde besluit als als volgt te wijzigen: “§1. Met betrekking tot de eerste schijf van 6.000.012 euro wordt 75% betaald na publicatie van het besluit van 31 maart 2020 en het wijzigend besluit van 24 juni 2020, en wordt de overige 25% uitbetaald in de loop van het vierde trimester van het jaar 2020. Wat betreft de tweede schijf van 6.000,012 euro, deze zal ook volledig uitbetaald worden in de loop van het vierde trimester van 2020. Met het oog op het rechtvaardigen van deze subsidie zal het centrum op 30 juni 2021 een elektronisch rapport afleveren met de lijst van de begunstigden en het bedrag dat aan elkeen werd toegekend. bedrag per persoon.” |
| **Art. 3.** Dans l’article 5 du même arrêté, les mots «31 décembre 2020» sont remplacés par les mots « 30 juin 2021 ». | **Art. 3.** In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden “30 december 2020” vervangen door de woorden “30 juni 2021”. |
| **Art. 4.** Dans le même arrêté, l’annexe est remplacée par l’annexe jointe au présent arrêté. | **Art. 4.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit. |
| **Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er avril 2020. | **Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2020. |
| **Art. 6.** Le ministre ayant l’Intégration sociale dans ses attributions est chargé de l’exécution du présent arrêté. | **Art. 6.** De minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie is belast met de uitvoering van dit besluit. |
|  |  |
| Donné à Bruxelles, le 10 décembre 2020  | Gegeven te Brussel, 10 december 2020 |
| *Signé/Getekend* |
| Par le Roi: | Van Koningswege: |
| Le Ministre des Pensions et de l'Intégration sociale, chargée des Personnes handicapées, de la Lutte contre la pauvreté et de Beliris  | De Minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie, belast met Personen met een beperking, Armoedebestrijding en Beliris  |
| *Signé/Getekend*Karine LALIEUX |